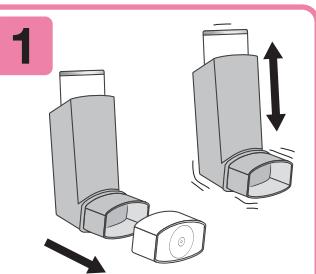
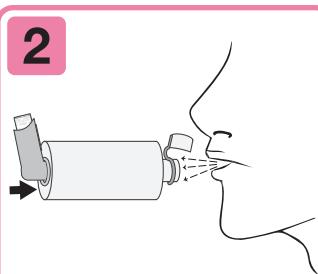


KO HONO NGĀUE'AKI 'A E ME'APAMU PEA MO HA SPACER

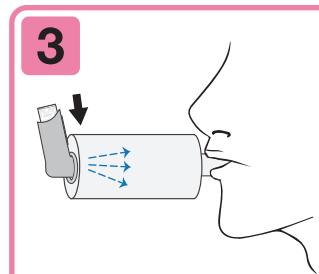
'E lelei ange 'a hono faka'aonga'i 'o e me'apamu pea mo ha spacer he 'e lahi ange ai 'a e faito'o 'e a'u ki ho ma'ama'a. Kapau 'oku 'i ai ha'o spacer, ngāue'aki 'a e founга ko'eni:



1. To'o 'a e 'umosi-efu pelesitiki mei he ngutu'i pamu 'o vakai'i pē 'oku ma'a. Kapau 'oku 'i ai ha me'afua (dose counter) 'i ho'o me'apamu pea ke sivi'i fakalelei. Lulu'i 'a e me'apamu pea lomi'i ke 'ahi'ahi'i.



2. Fakahū 'a e me'apamu ki he mui'i fakatafe (spacer) 'oku tonu ke fakahū ki ai he ko e mu'i fakatafe 'e taha 'oku fakahū ia ki he ngutu. Puhi'i māmālie 'a ho'o mānava ke 'osi ki tu'a 'aki ho ngutu.



3. Mono 'a e ngutu'ipamū ki ho ngutu kae tokanga ke 'oua te ke u'u 'eni pea tāpuni hifo ho ngutu ke ma'u mo malu 'a e ngutu'ipamū. Lomi'i TU'OTAHĀ ke tukuange mai 'a e faito'o ki he fakatafe (spacer).



FAKAMĀNAVALOLOA
'I HA SEKONI 'E 10



PE
KO HO'O TOUTOU
MĀNAVA LELEI TU'O 5 PE 6



KAPAU 'E FIEMA'U KE TOE FAITO'O
'ANGAUA PEA TOE FAI PE 'A E ME'A
TATAU MO E SITEPU HONO 2 KI HE
SITEPU HONO 4

MAHU'INGA 'AUPITO

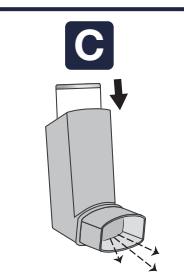
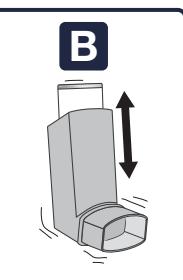
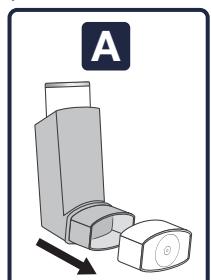
Ko e lelei taha ke ke faka'aonga'i ma'u pe ha fakatafe (spacer). Ngāue'aki ha fakatafe pea mo ho'o me'apamu preventer pe ko e me'apamu kuo 'osi fua 'a hono faito'o (combination pressurised metered dose inhaler). Pea 'oku toe tapou atu ke ngāue'aki 'a e fakatafe pea mo e me'apamu 'i ha fakalalahi mai ke faingata'a'ia 'a ho'o mānava (asthma attack).

Fakahā ke 'ilo 'e he toketā kapau 'oku 'i ai ha me'a 'oku ke hoha'a ai 'i hono ngāue'aki 'o e me'apamu. Kapau 'e 'oatu 'e he toketā ia ha tu'utu'uni 'oku kehe ia mei he fakahinohino ko'eni pea ke muimui fakalelei ki he tu'utu'uni koia.

'AHI'AH'I (PRIME) 'O HO'O ME'APAMU KIMU'A PEA KE TOKI NGĀUE 'AKI

'Oku tonu ke fuofua 'ahi'ah'i 'a ho'o me'apamu kapau ko ha me'apamu fo'ou pe ko ha me'apamu kuo te'eki ai ke ngāue'aki ia he 'osi ha uike 'e taha.

Puke'i fakahangatonu 'a e me'apamu, to'o 'a e tapuni-efu mei he ngutu'i me'apamu. Lulu'i e me'apamu pea ke lomi'i tu'o 2 ke 'alu e faito'o ki tu'a - pea ko hono 'ahi'ah'i ia.



REX Medical Ltd
P O Box 18-119, Glen Innes,
Auckland 1743, New Zealand
Phone +64 9 574 6060 Fax +64 9 574 6070
www.rexmedical.co.nz
© Copyright REX Medical Ltd

rex

TONGAN

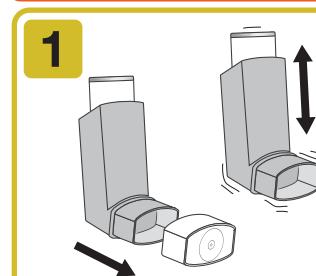
+

MANATU'I

Tauhi ke ma'a 'a ho'o spacer he uike kotoa pē. 'Oku 'oatu fakataha mo ho'o spacer 'a e fakahinohino ki ai.

KO HONO NGĀUE'AKI 'O E ME'APAMU 'O KAPAU 'OKU 'IKAI HA SPACER

Kapau 'oku 'ikai ha'o spacer pea ko e fakahinohino eni:



1. To'o 'a e 'umosi-efu pelesitiki mei he ngutu'i pamu 'o vakai'i pē 'oku ma'a. Kapau 'oku 'i ai ha me'afua (dose counter) 'i ho'o me'apamu pea ke sivi'i fakalelei. Lulu'i 'a e me'apamu pea lomi'i ke 'ahi'ah'i.



2. Pukepuke 'a e me'apamu, 'o fakahangatonu ki 'olunga, 'o puke 'aki hao fo'i tuhu 'e taha pe ua 'i he funga pamū kae puke hake 'e ho motu'atuhū mei lalo. Puhi'i māmālie 'a ho'o mānava ke 'osi ki tu'a 'aki ho ngutu.



3. Mono 'a e ngutu'ipamū ki ho ngutu kae tokanga ke 'oua te ke u'u 'eni pea tāpuni hifo ho ngutu ke ma'u mo malu 'a e ngutu'ipamū.



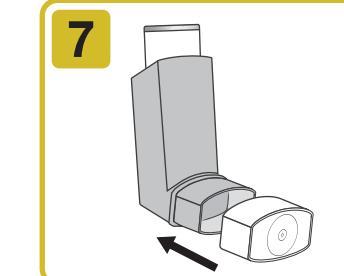
4. Kamata mihi'i ho'o mānava ki loto 'aki ho ngutu pea toki lomi'i 'a e pamū ke mapuhi tu'o taha e faito'o - lolotonga ko iā 'oku ke kei mihi'i lahi mo māmālie lelei pē 'a ho'o mānava ki loto.



FAKAMĀNAVALOLOA
'I HA SEKONI 'E 10



KAPAU 'E FIEMA'U KE TOE FAITO'O
'ANGAUA PEA TOE FAI PE 'A E ME'A
TATAU MO E SITEPU HONO 2 KI HE
SITEPU HONO 5



6. Kapau 'e fiema'u ke toe faito'o 'angaua pea toe fai pe 'a e me'a tatau mo e sitepu hono 2 ki he sitepu hono 5. 'Oua 'e fu'u fakavave'i 'a hono fai 'o e sitepu 2, 3, 4 mo e 5. Manatu'i ke toutou lulu'i e me'apamu ma'u pe kimu'a pea ke toki ngāue'aki.



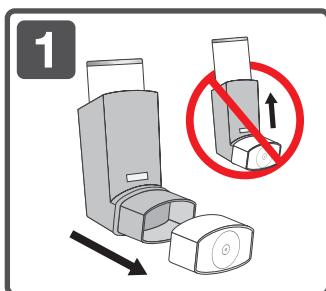
MANATU'I

'E 'aonga mo tokoni kapau te ke sio 'i ha sio'ata lolotonga 'a ho'o fakaangaaga ki hono ngāue'aki 'a e me'apamu. Kapau 'e 'asi 'oku mama ki tu'a 'a e faito'o mei ho'o fa'apuku 'a e ngutu'i pamu, pea ke toe kamata'i mei he sitepu hono 2.

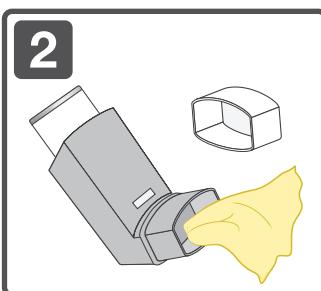
Kapau 'oku ke ngāue'aki 'a e me'apamu Floair Inhaler, Rexair Inhaler pe ko ha me'apamu faito'o corticosteroid, pea kuo pau ke ke pūpū vai ma'u pe 'o pu'aki hili 'a ho'o ngāue'aki 'a e me'apamu koia.

TAUHI KE MA'A 'A E ME'APAMU

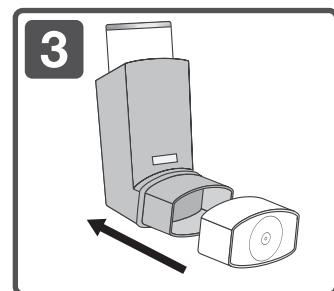
'Oku totonu ke fakama'a fakauike 'a e nge'esi pelesitiki 'oku kofu'aki 'a e me'apamu 'o pehē ni:



1. To'o 'a e 'umosi-efu pelesitiki me'i he ngutu 'o e me'apamu. **'OKU 'IKAI TOTONU KE TO'O 'A E HINA KAPA FAITO'Ó MEÍ HE NGUTU'I PAMU PELESITIKI.**



2. Holoholo'i 'aki ha konga tupenu ma'a mo momoa 'a loto mo tu'a 'o e ngutu'i pamu pelesitiki pea mo e 'umosi-efu.



3. Fakahū 'a e 'umosi-efu pelesitiki 'i he ngutu'i me'apamu.



'OUA 'AUPITO NA'A FUFULU PE FAKAVAI HA FA'AHINGA KONGA PĒ 'O E ME'APAMU 'I HA VAI.

© Copyright REX Medical Ltd

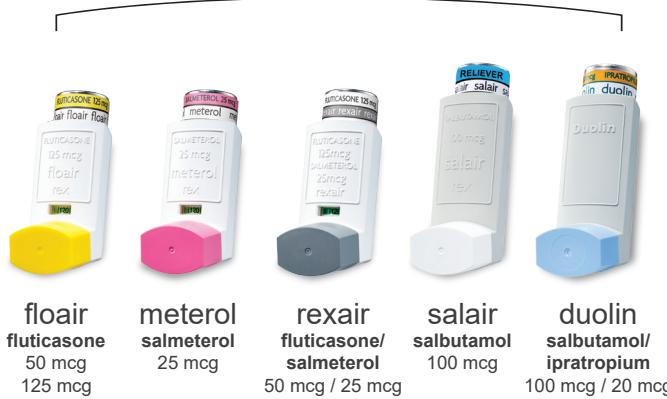
These medicines have risks and benefits. Read below for more details.

SALAIR INHALER contains 100 mcg Salbutamol, PRESCRIPTION MEDICINE. **Indication:** Salair Inhaler is indicated for the prevention and treatment of bronchospasm and acts on the β_2 (beta-2) adrenoceptors of bronchial muscle at therapeutic doses, with little or no action on the β_1 (beta-1) adrenoceptors of the heart. With its fast onset of action, it is particularly suitable for the management and prevention of attack in mild asthma and for the treatment of acute exacerbations in moderate and severe asthma. **Dosage and administration:** Salair Inhaler is for oral inhalation only. Salair Inhaler should not be used on demand more than four times per day. Please review the datasheet for the recommended doses of Salair Inhaler for children and adults. **Contraindications:** Management of threatened abortion and premature labour is contraindicated with Salbutamol formulations administered non intravenously. **Precautions/Warnings:** Patients with unstable or severe asthma should not rely on bronchodilators as the main or only form of treatment. Please review the datasheet available at www.medsafe.govt.nz for full prescribing information.

METEROL INHALER with Dose Counter contains 25 mcg Salmeterol (as xinafoate), PRESCRIPTION MEDICINE. **Indication:** Meterol Inhaler is indicated in the regular therapy of asthma and prevention of bronchospasm in individuals aged 4 years and older with reversible obstructive airway disease, including those with symptoms of nocturnal asthma, when used in combination with a long-term asthma prevention medicine such as an inhaled corticosteroid. Meterol Inhaler is also indicated for exercise-induced bronchospasm and in the regular maintenance treatment of bronchospasm associated with chronic obstructive pulmonary disease. **Dosage and administration:** Meterol Inhaler is for oral inhalation only. Please review the datasheet for the recommended doses of Meterol Inhaler for children and adults. **Contraindications:** Meterol Inhaler is contraindicated in individuals with hypersensitivity to any of its components (please review excipient list). **Precautions/Warnings:** Meterol Inhaler should not be used (and is not sufficient) as the first treatment for asthma. Meterol Inhaler is not a substitute for inhaled or oral corticosteroids. Meterol Inhaler should not be used to treat acute asthma symptoms for which a fast and short-acting inhaled bronchodilator (e.g. Salbutamol) is required. Please review the datasheet available at www.medsafe.govt.nz for full prescribing information.

FLOAIR INHALER with Dose Counter contains 50 mcg Fluticasone propionate, 125 mcg Fluticasone propionate, or 250 mcg Fluticasone propionate, PRESCRIPTION MEDICINE. **Indication:** Floair Inhaler is indicated for the long-term prevention of bronchospasm in adults or children with mild, moderate or severe asthma. Floair Inhaler is also indicated for adults or children with severe asthma dependent on oral corticosteroids for symptom control. Introduction of Floair Inhaler may allow the requirement for oral corticosteroids to be reduced or eliminated over time. **Dosage and Administration:** Floair Inhaler is for oral inhalation only. Please review the datasheet for the recommended doses of Floair Inhaler for children (cont.)

Ko 'emau ngaahi faito'o eni
ke tauhi 'aki 'a kinautolu 'oku nau mo'ua 'i he mahaki
hela (asthma) pē mo e ngaahi mahaki 'o e ma'ama'a (COPD)



rexmedical.co.nz



FAITAA'I 'A E QR KO'ENI
KE TOE 'OATU AI HA NGAABI
FAKAHINOHINO



**TONGAN
FAKAHINOHINO
'O E ME'APAMU
MA'AE
KAKAI LALAHİ**

FAKAHINOHINO 'O E ME'APAMU MA'AE KAKAI LALAHİ

- Ko hono ngāue'aki 'o e me'apamu pea mo e paipa fakatafe pe ko e spacer
- Ko hono ngāue'aki 'o e me'apamu kapau 'oku 'ikai ha spacer
- Ko hono tauhi ke ma'a 'a e me'apamu

rex

(FLOAIR INHALER cont.) and adults. **Contraindications:** Floair Inhaler is contraindicated in individuals with hypersensitivity to any of its components. **Precautions/Warnings:** Floair Inhaler should not be used to treat acute asthma symptoms for which a fast and short-acting inhaled bronchodilator is required. Patients should be advised to have their short-acting inhaled bronchodilator (e.g. Salbutamol) for the relief of acute asthma symptoms available at all times. Treatment with Floair Inhaler should not be discontinued suddenly. Please review the datasheet available at www.medsafe.govt.nz for full prescribing information.

REXAIR INHALER with Dose Counter contain 50 mcg Fluticasone propionate and 25 mcg Salmeterol; or 125 mcg Fluticasone propionate and 25 mcg Salmeterol, PRESCRIPTION MEDICINE. **Indication:** Rexair Inhaler is indicated for reversible obstructive airways disease (ROAD), or the regular therapy of asthma in children and adults, where a combination (inhaled corticosteroid and bronchodilator) is appropriate. Rexair Inhaler is indicated in patients for the symptomatic treatment of COPD which is moderate to severe (i.e. <60% of normal FEV₁, predicted prior to bronchodilator usage) and despite bronchodilator therapy, have significant symptoms.

Dosage and Administration: Rexair Inhaler is to be administered by oral inhalation only. Please review the datasheet for the recommended doses of Rexair Inhaler for children and adults. **Contraindications:**

Hypersensitivity to Salmeterol xinafoate, Fluticasone propionate or the excipients (please review excipient list). **Precautions/Warnings:** Where patients have acutely deteriorating asthma or are unstable, Rexair Inhaler should not be started during an exacerbation. Rexair Inhaler is indicated for routine long-term management of asthma, not for acute asthma exacerbations or for patients with acutely deteriorating or unstable asthma. Patients with acute symptoms should be advised to have a fast and short-acting inhaled bronchodilator (e.g. Salbutamol) immediately available to resolve acute symptoms. Please review the datasheet available at www.medsafe.govt.nz for full prescribing information.

DUOLIN INHALER contains 100 mcg Salbutamol (as sulphate) and 20mcg Ipratropium bromide, PRESCRIPTION MEDICINE. **Indication:** Duolin Inhaler is indicated for the treatment of reversible bronchospasm associated with obstructive airway diseases in patients who require more than a single bronchodilator. **Dosage and administration:** Duolin Inhaler is for oral inhalation only. Please review the datasheet for the recommended doses of Duolin Inhaler for children and adults. **Contraindications:** Duolin Inhaler is contraindicated in patients with a history of hypersensitivity to atropine or its derivatives, or to any other component of the product and in patients with hypertrophic obstructive cardiomyopathy and tachyarrhythmia. **Precautions/Warnings:** In the case of acute or rapid breathlessness, if additional inhalations do not produce an adequate improvement patients should consult their doctor immediately. Please review the datasheet available at www.medsafe.govt.nz for full prescribing information.

TAPS NA 10489. VER-4 2019.07.CC